



República de Chile  
I. Municipalidad de Zapallar  
Secretaría Municipal

**DECRETO DE ALCALDIA N° 5.526 / 2012.**

ZAPALLAR, 31 de Diciembre de 2012.

**VISTOS:**

**LOS ANTECEDENTES:** Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695 de 1988 "Orgánica Constitucional de Municipalidades"; Sentencia de Proclamación Rol N° 320-2012 del Tribunal Electoral Regional de Valparaíso, de fecha 30 de Noviembre del 2012 que nombra Alcalde de la Comuna.

**CONSIDERANDO:**

- Lo dispuesto en la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades.
- Contrato de Arrendamiento, suscrito entre doña Rosa Inés Mena Valencia y la Ilustre Municipalidad de Zapallar, de fecha 31 de Diciembre de 2012.

**DECRETO:**

- 1° **APRUEBASE CONTRATO DE ARRENDAMIENTO** de fecha 31 de Diciembre de 2012, suscrito entre doña **ROSA INES MENA VALENCIA**, Rut. N° 6.607.445-5, domiciliada en calle Diego Sutil N° 402, Comuna de Zapallar, Región de Valparaíso, y la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ZAPALLAR**, Rut. N° 69.050.400-6, representada por su Alcalde don Nicolás Cox Urrejola, ambos con domicilio en calle Germán Riesco N° 399, Comuna de Zapallar.
- 2° La arrendadora es dueña de una propiedad ubicada en calle Diego Sutil N° 374, de la localidad de Zapallar, Comuna de Zapallar, la que por este acto entrega en arriendo a la Municipalidad, la que será utilizada como bodega de uso exclusivo del municipio. Se incluye en el arriendo las instalaciones con que está equipada la propiedad.
- 3° El contrato de arrendamiento tendrá un plazo de duración a partir del **01 de Enero del 2013** y hasta el **31 de Diciembre del 2013**.
- 4° El monto de la renta de arrendamiento será la suma mensual de **\$ 230.000.-** (doscientos treinta mil pesos), pagaderos los últimos cinco días de cada mes calendario junto con la presentación del respectivo comprobante.
- 5° En todo lo no estipulado en el presente decreto regirán las disposiciones consignadas en el contrato que por este acto se aprueba.

6° **IMPUTESE** el gasto a la asignación presupuestaria **215.22.09.001.000.000** denominada "Arriendos de terreno".

ANOTESE, COMUNIQUESE Y ARCHIVESE..

MUNICIPALIDAD DE ZAPALLAR  
SECRETARÍA MUNICIPAL  
G. ANTONIO MOLINA DAINE  
Secretario Municipal

MUNICIPALIDAD DE ZAPALLAR  
ALCALDE  
NICOLÁS COX URREJOLA  
Alcalde

C: Contratos / DA 5526.2012

**DISTRIBUCION:**

- 1.- INTERESADO.
- 2.- RECURSOS HUMANOS.
- 3.- DEPTO. DE ADMINIST. Y FINANZAS.
- 4.- OFICINA DE TRANSPARENCIA
- 5.- ARCHIVO: SECRETARIA MUNICIPAL

GTL / DEH / DE / SEC / JUR / pfc.



Republica de Chile  
Municipalidad de Zapallar  
Recursos Humanos

## CONTRATO DE ARRENDAMIENTO

ENTRE

**ROSA INES MENA VALENCIA**

E

**ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ZAPALLAR**

En Zapallar, a 31 de Diciembre del año 2012, comparece por una parte doña **ROSA INES MENA VALENCIA**, chilena, cédula nacional de identidad N° 6.607.445-5, domiciliada en calle Diego Sutil N° 402, comuna de Zapallar, Región de Valparaíso, en adelante también "**LA ARRENDADORA**", y la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE ZAPALLAR**, persona jurídica de derecho público, Rol Único Tributario N° 69.050.400-6, representada por su Alcalde don **NICOLÁS COX URREJOLA**, chileno, casado, empleado público, cédula nacional de identidad N° 4.469.307-0, ambos con domicilio en calle Germán Riesco N° 399, comuna de Zapallar, en adelante también "**LA MUNICIPALIDAD**"; se ha convenido el siguiente contrato de arrendamiento:

**PRIMERO:** Doña **ROSA INES MENA VALENCIA** es dueña de la propiedad ubicada en calle Diego Sutil N° 374, Localidad de Zapallar, Comuna de Zapallar.

**SEGUNDO:** Por el presente acto e instrumento, doña **ROSA INES MENA VALENCIA**, entrega en arriendo a la Ilustre Municipalidad de Zapallar el inmueble referido en la cláusula anterior.

**TERCERO:** La propiedad arrendada será utilizada como bodega de uso exclusivo del municipio. Se incluye en el arriendo las instalaciones con que está equipada la propiedad.

**CUARTO:** El contrato de arrendamiento tendrá un plazo de duración a partir del 1 de enero del 2013 y hasta el 31 de diciembre del 2013.-

No obstante lo anterior la Municipalidad se reserva el derecho de poner término anticipado al presente instrumento, remitiendo carta al arrendador con una antelación de 30 días a la fecha de término anticipado del presente instrumento. En virtud de lo anterior la parte arrendataria deberá pagar al arrendador el canon de arriendo proporcional hasta el día efectivo de entrega del inmueble detallado en la cláusula primera del presente contrato.





Republica de Chile  
Municipalidad de Zapallar  
Recursos Humanos

**QUINTO:** El monto de la renta de arrendamiento será la suma mensual de \$230.000.- (doscientos treinta mil pesos), pagaderos los últimos cinco días de cada mes calendario junto con la presentación del respectivo comprobante.

**SEXTO:** La propiedad arrendada se encuentra en perfecto estado de conservación, lo que la arrendataria declara conocer, obligándose a restituirlo en el mismo estado habida consideración del desgaste por el tiempo y uso legítimo. Asimismo, se obliga a la arrendataria a mantener en buen estado, aseado y reparar, a su costa, cualquier desperfecto que experimente el referido inmueble en sus instalaciones.

Además, se compromete a pagar oportunamente los gastos de electricidad y agua potable que se devenguen mientras ocupe la propiedad, debiendo conservar los recibos correspondientes y exhibirlos al término del contrato.

**SÉPTIMO:** En todo lo no establecido en este instrumento, las partes se sujetan a las disposiciones de la Ley 18.101 y sus modificaciones.

**OCTAVO:** Para todos los efectos legales que deriven del presente contrato, las partes fijan domicilio en la ciudad de Zapallar y se someten a la jurisdicción de los juzgados competentes.

**NOVENO:** El presente contrato se firma en cuatro ejemplares del mismo tenor y fecha, quedando uno en poder de ambas partes.

**DÉCIMO:** La personería de don **NICOLAS COX URREJOLA**, para representar a la Ilustre Municipalidad de Zapallar como Alcalde, consta de Sentencia de Proclamación del Tribunal Electoral Regional de Valparaíso, Quinta Región, de fecha treinta de noviembre de dos mil doce.



  
**ROSA INES MENA VALENCIA**  
**ARRENDADORA**

ADM / CTRL / RRHH

